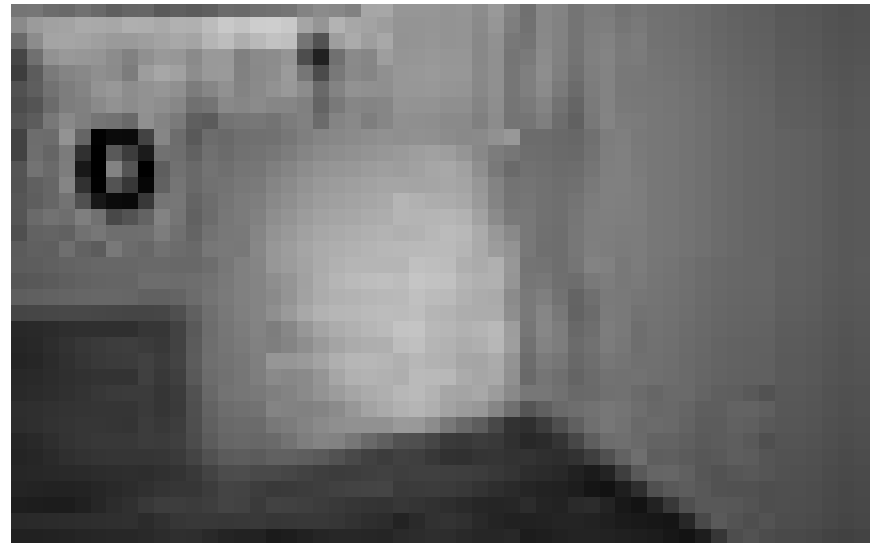
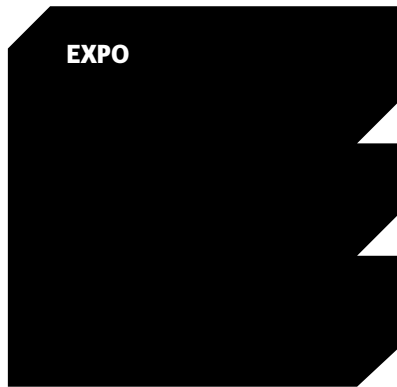


EXPO



Après une première apparition à la Galerie d'Art contemporain Nosbaum et Reding en 2007, Hubert Canoilas y revient pour exposer ses oeuvres sous le titre « To fall in Height ». Jusqu'au 27 février.

Arlon (B)

10e anniversaire de la galerie La Louve

NEW peintures et photographies, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 50), du 30.1. au 14.2., ma. - di. 14h - 18h.

Vernissage le 29.1 à 19h, avec une performance d'Olivier de Sagazan.

Projet BeluxPhoto

photographies, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 50), jusqu'au 31.1., ma. - di. 14h - 18h.

Univers singuliers

livres d'artistes, Espace Beau Site (av. de Longwy, tél. 0032 63 22 71 36), jusqu'au 31.1., lu. - ve. 9h - 18h30, sa. 9h30 - 17h.

Bettembourg

Luis Angel Blanco Rusindo : Suite del sur

peintures, Galerie d'Art Maggy Stein (château, tél. 51 80 80-215), jusqu'au 22.1., ve. 15h - 19h.

Capellen

Gabriel Belgeonne, Christoph Mancke et François Schortgen

gravures, sculptures et peintures, Galerie « Op der Kap » (70, rte d'Arlon, tél. 26 10 35 06, www.mediart.lu), jusqu'au 31.1., me. - di. 14h - 19h.

Clervaux

Narelle Autio : Echappée belle et Denis Darzacq : Arcades II photographies, place du Marché et montée de l'Eglise, jusqu'au 4.9., en permanence.

Oliver Blobel und Sebastian Mölleken: Nachbarschaft I

Fotografien, Grand-rue, bis zum 16.4., täglich.

Nico Patz : 100firan

photographies, Champ libre, jusqu'au 10.12., en permanence.

Differdange

Diego Militello : Topologies minésiques

techniques mixtes, Béckléck (11, rue de Hussigny, www.beckleck.lu), jusqu'au 31.1., me., je. + di. 17h - 24h, ve. + sa. 16h - 2h.

Dudelange

Ecotone

oeuvres de Justine Blau, Gast Bouchet & Nadine Hilbert, Jim Goldberg, Nadav Kander, Eugene Richards et Robert Wagner, CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), jusqu'au 28.2., ma. - di. 10h - 22h.

„Vielseitig (...) auch wenn die Aufnahmen sich nicht alle auf den ersten Blick unter der gegebenen Thematik subsumieren lassen, ist ihnen doch eine gewisse Melancholie eigen.“ (cw)

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Natur Musée

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg, ma. - di. 10h - 18h.

Musée National d'Histoire et d'Art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

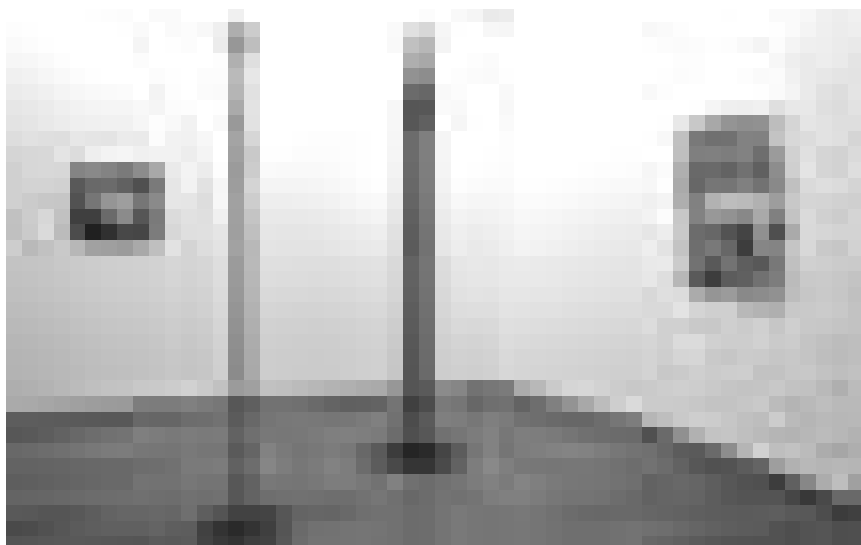
Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean

(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

The Family of Man

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux, ma. - di. 10h - 18h.

EXPO



L'oeuvre très vaste de Raymond Hains (1926 - 2005) suit dans les années 70 et 80 les mouvances pop, pour aboutir au Nouveau Réalisme contemporain. Jusqu'au 27 février, la galerie d'Art contemporain Nosbaum et Reding consacre une exposition à ce artiste hors norme.

Dominique Lang et Umberto Cappelari

photographies, Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), jusqu'au 21.2, je. - di. 15h - 18h.

Andrés Lejona : Portraits 1986 - 2009

photographies, Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), jusqu'au 28.2, ma. - di. 15h - 19h.

Marcin Sobolev

Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), jusqu'au 28.2, ma. - di. 15h - 19h.

Esch
Jhang Meis et Rol Steimes : Fluid

sculptures et peintures, Galerie Schlassgoart (blv. Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 17 52 74), jusqu'au 31.1, ma. - di. 15h - 19h.

Violence, intolérance, extrémisme - oui, je résiste

des élèves du Lycée de Garçons, du Lycée Hubert Clement d'Esch-sur-Alzette et du Lycée technique Nic Biever de Dudelange s'expriment, Musée National de la Résistance (place de la Résistance, tél. 54 84 72), jusqu'au 21.2, me. - di. 15h - 19h.

Esch-sur-Sûre
Joe Munoz : everchanging

peintures, Galerie Comte Godefroy (1, rue du Pont, tél. 83 91 10), du 30.1 au 21.3, tous les jours 10h - 20h.

Vernissage le 29.1 à 18h30.

Textil-Ausstellung

Duchfabrik, bis zum 5.2, Mo., Di., Do. + Fr. 10h - 12h, Sa. + So. 14h - 17h.

Luxembourg
Dieter Appelt: Schmerz und Poesie

NEW Fotografie und Skulptur, Espace 2 der Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, Tel. 47 23 24), bis zum 20.2., Di. - Fr. 14h30 - 18h30, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Hugo Canoilas : To Fall in Height

Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wilhelm, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 27.2, ma. - sa. 11h - 18h.

Crimes de Sang - Mord und Totschlag

une exposition sur la vie - eine Ausstellung über das Leben, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 28.3, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (L) et di. 16h (F/L).

„Ein sehr gelungenes Konzept, das die Realität nahe bringt und zum Nachdenken anregt.“ (Brigitte Lichtfuß)

Jason D'Aquino : Upon Closer Inspection

peintures, Galerie Nordine Zidoun (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 64 49), jusqu'au 28.2, ma. - sa. 11h - 19h.

Siehe Artikel S. 22

Déballages

étalage de la collection, Galerie Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16 56), jusqu'au 30.1, ma. - sa. 10h - 18h.

Simone Dietz et Marco Hennico : linesofworkworkoflines

peintures, Kjub (49, boulevard Dr. Charles Marx, tél. 27 48 99 88), jusqu'au 27.2, ma. - je. 12h - 14h, 19h - 22h, ve. + sa. jusqu'à 23h.

Empreinte : Rock'n Roll

gravures, espaces d'exposition du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 14.2, tous les jours 11h - 18h.

Jak Espi : Ca tétonne !

sculptures et peintures, Galerie Michel Miltgen (32, rue Beaumont, tél. 26 26 0 20), jusqu'au 13.2, ma. - sa. 10h - 12h30 + 14h - 18h.

Everyday(s)

NEW oeuvres de Bruno Baltzer, David Bestué & Marc Vives, Christoph Büchel, Claude Closky, Christine Dupuis & Thorsten Baensch, Cao Fei, Carmit Gil, Takahiro Iwasaki, Christian Mosar, Valérie Mréjen, Paula Müller, Danica Phelps, Pavel Smetana, Pier Stockholm, Andrijana Stojkovic, Iri Thyn, Eulalia Valdósera et Virginie Yassef, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), du 30.1 au 11.4, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Vernissage le 29.1 à 19h.

Evolution up-to-date

Natur Musée (25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), jusqu'au 11.4, ma. - di. 10h - 18h.

Girl's Best Friend

NEW Exit07 (Carré Rotondes), jusqu'au 11.2, je. 18h - 01h.

Gust Graas : Taches, Touches, Traces

peintures, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-Rue, tél. 46 00 11-1), jusqu'au 6.5, lu. - ve. 8h30 - 17h30 uniquement sur rendez-vous.

Raymond Hains

Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wilhelm, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 27.2, ma. - sa. 11h - 18h.

Alfred Hrdlicka: Rückblick

NEW Skulptur, Zeichnung und Grafik, Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, Tel. 47 23 24), bis zum 20.2., Di. - Fr. 14h30 - 18h30, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Joseph Kutter

peintures et dessins, Musée National d'Histoire et d'Art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'à fin mars, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Le meilleur des mondes

NEW Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), du 31.1 au 23.5, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Vernissage le 30.1 à 11h.

Ma ville dans une boîte de conserve

photographies au sténopé, réalisées par des jeunes de la rue de la ville de Massaya, Nicaragua, Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, jusqu'au 15.3, en permanence.

Pierre Pütz: Bäume

Malerei, Kunschteck der Erwuesse-Bildung (5, av. Marie-Thérèse, Tel. 4 47 43-340), bis zum 19.2., täglich 10h - 17h.

Sixties

Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 10.10, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

„Mehr Interaktivität und eine 'alltagsgerechtere' Präsentation hätten der Ausstellung sicher gut getan.“ (Jörg Ahrens)

Jiri Sliva: Café Fetisch

lithographies, Cloître Lucien Wercollier au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 31.1, tous les jours 11h - 18h.

Vom Paradies ein heller Schein

mittelalterliche Elfenbearbeiten aus dem Hessischen Landesmuseum

EXPOTIPP



MALEREI

Der Teufel im Detail

Jörg Ahrens

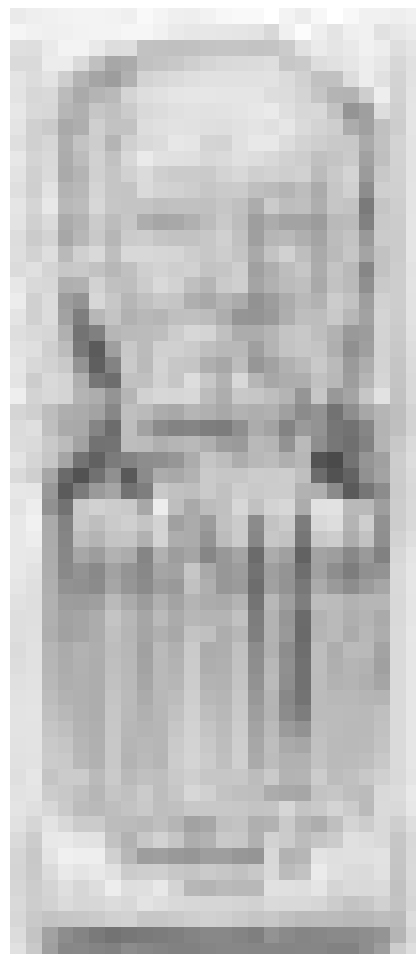
Falls man Probleme mit den Augen hat, vor allem bei einer beginnenden Altersweitsichtigkeit, sollte man über einen Gang zum Optiker nachdenken, bevor man die laufende Ausstellung in der Galerie Nordine Zidoun besucht. Ansonsten könnte einem einiges entgehen.

Unter dem Titel „Upon Closer Inspection“ werden - zum ersten Mal in Europa - Zeichnungen des amerikanischen Künstlers Jason D'Aquino gezeigt. D'Aquino ist seit zwölf Jahren Tätowierer und unterhält in Buffalo, New York zusammen mit Amanda Wachob das Studio Blue Moon Tattoo. Nun genießen Tätowierer keinen besonders guten Ruf, da ihre Arbeit immer noch mit den negativen Seiten der Seefahrerromantik, sexuellen Perversionen oder mit Gewaltorgien feiernden Rockern in Zusammenhang gebracht wird. Dennoch bleibt das Tätowieren eine Kunst mit jahrtausendealter Tradition, die gerade wegen der kaum vorhandenen Möglichkeit zur Fehlerkorrektur, wahre Meister hervorgebracht hat.

Diesen Drang zur Perfektion hat D'Aquino irgendwann auch auf andere Untergründe übertragen. Er sucht auf Floh- und Trödelmärkten nach altem Papier und Pergament, Notizbüchern, losen Zetteln oder auch Streichholzbriefchen - Hauptsache es lässt sich für seine Arbeit verwenden. Die Nadel tauscht er gegen harte Bleistifte und nur die Motive oder sein Stil lassen zum Teil noch die Arbeit des Tätowierers erkennen.

Allerdings geht D'Aquino noch einen Schritt weiter. Bei einem Juwelier

lernte er das Arbeiten mit Lupe und setzte dies für sich um. Er begann Miniaturen zu zeichnen.



Dass der Künstler detailverliebt ist, kann man auch auf den zwei größerformatigen Zeichnungen erkennen, die in der Ausstellung gezeigt werden. Wie versessen er darauf ist, zeigt sich allerdings erst beim Betrachten seiner Miniaturen.

Es sind dabei weniger die Motive selbst, die die ausgestellten Miniaturen zu etwas Besonderem machen, sondern die im wahrsten Sinne des Wortes unfassbaren Details. Pinup-Girls, Titelseiten von Fünfziger-Jahre-Schundheftchen, Portraits oder Motorräder, selbst anatomische Zeichnungen sind untergebracht auf zum Teil kaum vier Quadratzentimetern. Man kann die Haare zählen, Adern, Speichen oder Kühlrippen - kein Detail ist zu klein, als dass er es nicht unterbringen würde.

Unweigerlich nähert man sich den Bildern als Betrachter immer weiter an, sucht und findet, bis man sich tatsächlich kaum mehr losreißen kann. Eine fast gegensätzliche Wirkung haben die Details bei den bereits angesprochenen größeren Zeichnungen. Hier verschleiern sie und täuschen den Betrachter - so wird zum Beispiel aus zwei scheinbar harmlos miteinander spielenden Jungen erst auf den zweiten Blick ein sich selbst quälender Schizophrener.

Dabei sind es gerade diese „normalen“ Zeichnungen, die dem Betrachter den teilweise recht morbiden Humor von Jason D'Aquino erschließen und so auch für die ausgewählten Vorlagen seiner Miniaturen einen neuen Zusammenhang verdeutlichen.

„Upon Closer Inspection“, bis zum 28. Februar 2010 in der Galerie Nordine Zidoun.

EXPO

Darmstadt, Musée National d'Histoire et d'Art (Marché-aux-Poissons, Tel. 47 93 30-1), bis zum 24.1., Fr. - So. 10h - 17h.

Geführte Besichtigungen So. 11h (L/F).

Mersch

Edmond de la Fontaine/ Dicks: Ech sinn e groussen Hexemeechter

Nationale Literaturzenter
(2, rue E. Servais, Tel. 32 69 55-1),
bis den 28.3., Méi. - Fr. 10h - 18h.

Kibum 2010

Kinder- und Jugendbücher, Nationales Literaturzentrum (2, rue E. Servais, Tel. 32 69 55-1), bis zum 29.1., Mo. - Fr. 10h - 18h, Sa. + So. 14h - 18h.

Metz (F)

Attila Durak : Ebru

photographies, Galerie d'Exposition de l'Arsenal (3, av. Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 21.2, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.
Fermé les jours fériés.

Esthétique des Pôles - Le Testament des glaces

N49 Nord 6 Est Frac Lorraine
(1bis, rue des Trinitaires, tél. 0033 3 87 74 20 02), jusqu'au 7.2, me., ve. - di. 12h - 19h, je. 13h - 20h.

Graouilly - histoires d'un monstre urbain

sculptures, objets, dessins, gravures et peintures, Musées de la Cour d'Or (2, rue de Haut-Poirier, tél. 0033 3 87 68 25 00), jusqu'au 8.3, lu., me. - ve. 10h - 17h, sa. + di. 11h - 17h. Fermé les jours fériés.

Niederanven

Jean Fetz : A la rencontre de Monsieur Truffe

peintures, Kulturhaus (145, rte de Trèves, tél. 26 34 73-1), jusqu'au 27.2, ma. - di. 14h - 17h.

Rodange

Xico Lucena : Regards et Dominique Lardeux : Amas, Suspens et Chimères

sculptures et peintures, Galerie Rectoverso (9c, av. Dr Gaasch, tél. 26 50 28 95), jusqu'au 7.2, me. - di. 15h - 19h30.

EXPO



Dans les tableaux de Simone Dietz, la ligne se démultiplie et entraîne le spectateur dans un continuum où il n'existe plus une seule droite, plus un seul trait calculable, mais un ensemble grouillant, organique, de retours en arrière et de fuites en avant. Elle expose encore jusqu'au 27 février, au Kjub à Luxembourg-Ville.

Saarbrücken (D)

Daniel Haake:
Narkotische Kultur

interaktive Installation, Studioblau im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 14.2., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Kunststoffwelten -
Aufbruch in die Plastikzeit

Exponate aus der Sammlung des Kunststoff-Museumsvereins Düsseldorf, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01), bis zum 31.1., Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

Benedikt Richert:
Aus reiner Gegenwart

Malerei, Galerie im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 14.2., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Melanie Wiora:
Außen ist in mir

Fotografien, Studio im Untergeschoss, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 14.2., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Trier (D)

dienacht

Fotografien, Ausstellungsraum der TUFa (Wechselstraße 4 - 6,

Tel. 0049 651 4 07 17), bis zum 21.2., Di. - Fr. 14h - 17h, Sa., So. und Feiertage 11h - 17h.

Vianden

Jessica Robinson :
Frozen in Time

photographies, Café Ancien Cinéma (23, Grand-rue, tél. 26 87 45 32), jusqu'au 24.1, ve. - sa. 15h - 01h, di. 13h - 01.

Völklingen (D)

Dein Gehirn - denken, fühlen, handeln

Mitmachausstellung, Erzhalle der Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 18.4., täglich 10h - 19h.

Staatsgeschenke

60 Jahre Deutschland, Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 18.4., täglich 10h - 19h.

Wiltz

Alan Johnston,
Herbert Maly et
Carine Vasselín:
... über das Meer im Ösling

Zeichnungen, Fotos, Texte und Kochrezepte, Centre socioculturel régional Prabbeli (8, rue de la Montagne), bis zum 24.1., Fr. 9h - 17h.

AVIS

Ministère du Développement durable et des Infrastructures
Administration des Ponts et Chaussées
Service Electro-Mécanique

Avis d'adjudication

Ouverture de la soumission : **vendredi 12 février 2010 à 11:00 heures**, Bureaux du Service Electro-Mécanique / 21, rue du Chemin de Fer L-8057 Bertrange (Bâtiment CITA, 2e étage)

Objet : **Intervention permanence accidents en dehors des heures de travail normales sur le réseau de l'éclairage public de l'Etat.**

Les documents sont à la disposition des intéressés audit bâtiment les jours ouvrables de 9 à 11.30 heures à partir du 18 janvier 2009.

Les offres portant l'inscription « Soumission pour... » sont à remettre à Monsieur le chef de service du Service Electro-Mécanique, conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

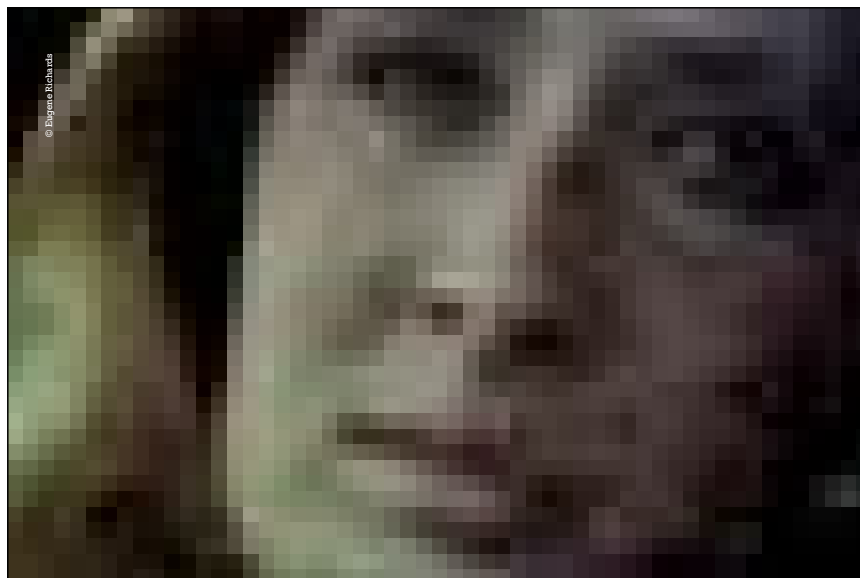
Les cahiers des charges ne seront cependant remis qu'aux intéressés, détenteurs des autorisations BT et MT délivrées par l'ILNAS.

Il ne sera procédé à aucun envoi des documents.

Luxembourg, le 16 janvier 2010
Le ministre du Développement durable et des Infrastructures
Claude Wiseler



www.woxx.lu



Ecotone

18.12.2009-28.02.2010

Centre national de l'audiovisuel, Dudelange, Luxembourg

Ouvert du mardi au dimanche de 10h00 à 22h00

Justine Blau
Gast Bouschet & Nadine Hilbert
Jim Goldberg
Nadav Kander
Eugene Richards
Roger Wagner



www.cna.lu



Avec l'aimable soutien de Magnum Photos et des Rencontres d'Arles